

## Ústav Romanistiky FF JU v Českých Budějovicích Školitelský posudek na diplomovou práci

Název práce: **Antropomorfní metafory v češtině a španělštině: analýza neliterárních textů**  
Autorka práce: **bc. Štěpánka Dudová**

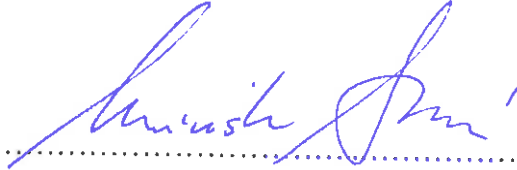
Předkládaná diplomová práce představuje zajímavou sondu do oblasti metafory, kde autorka ukazuje na lexémech *cabeza* a *blava* poměr výskytu jejich metaforických užití. Práci zahajuje obligátně pojednání o metaforách, nejprve krátce z literárního hlediska (tedy jako tropu), poté autorka přistupuje k metafoře z hlediska kognitivního, opírajíc se zejména o stěžejní dílo Lakoffa a Johnsona; teoretickou část uzavírá představení konceptů prototypovosti, radiálních kategorií a polysémie.

Zásadním autorčiným přínosem je část praktická, v níž jsou nejprve na základě definic slovníkového hesla *cabeza/blava* stanoveny základní kategorie a subkategorie metaforických a metonymických vztahů: ty poslouží autorce jako kritérium pro analýzu výskytů (500 výskytů pro každé lema). Zde oceňuji zevrubnou a pracnou analýzu i obtíže, které autorka překonala při vyhodnocování sporných případů. Po hutném popisu jednotlivých skupin nálezů přistupuje diplomandka k formulaci závěrů: nejprve porovnává frekvence zástupců jednotlivých kategorií/subkategorií, poté se snaží svá zjištění konfrontovat s názory Vaňkové a Lakoffa & Johnsona.

Velmi zajímavému tématu, koncepčně vcelku dobře uchopenému a podloženému poctivou analýzou jazykového vzorku ovšem škodí nedbalý styl zpracování. Z pozice školitelky vím, že práce vznikala dlouho a docházelo k různým přesunům kapitol, což mělo za následek přerušování návaznosti výkladu. Autorce se bohužel při závěrečné redakci nepodařilo tyto nedostatky odstranit, což se neblaze promítá na koherenci a posloupnosti textu. I stylisticky je text poněkud neohrabaný a celkový dojem kazí i podceněná grafická úprava. Je to velká škoda, protože tato diplomová práce má svoji hodnotu (viz výše), ovšem vzhledem ke stavu závěrečné redakce práce – kvalifikační práce filologického oboru – nemohu sáhnout k vyššímu hodnocení.

**Závěrečné hodnocení:** S uvážením výše uvedeného **doporučuji tuto práci k obhajobě** a hodnotím ji předběžně známkou **dobře** s tím, že výsledné hodnocení bude stanoveno na základě vedení obhajoby.

V Českých Budějovicích, 30. srpna 2018.

  
.....  
doc. Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.